

## **Дистанционный контроль самостоятельной работы студентов по английскому языку в неязыковом вузе: проблемы и перспективы автономного обучения**

© О.Ю. Рязанцева, Н.Н. Хромеева

МГТУ им. Н.Э. Баумана, Москва 105005, Россия

*В статье рассматривается проблема дистанционного контроля самостоятельной работы студентов(КСР) и соотносённость такого вида учебной деятельности со стратегией «автономного обучения», сделан акцент на кратком обзоре понятия «автономность». Авторы делятся опытом использования форм дистанционного контроля в курсе изучения ESP в неязыковом вузе. Проверка домашнего чтения (чтение и перевод текстов по специальности, беседа по устным темам) проводилась на консультациях в Google+, использовались мультимедийные пособия для кср. Дистанционный контроль самостоятельной работы студентов, как время сберегающий ресурс автономного обучения, станет, по мнению авторов, неотъемлемой частью учебного процесса в будущем.*

**Ключевые слова:** дистанционный контроль, самостоятельная работа студентов, автономное обучение, дистанционные занятия, роль преподавателя, esp

Контроль самостоятельной работы студентов – важная часть процесса обучения. Векторы "autonomous learning" и традиционное "teacher-oriented education" часто противоположно направлены. Дистанционные занятия в традиционном курсе ESP – шаг в сторону "student oriented learning" и, несомненно, в сторону "autonomous learning". Между тем, неопределенность понятия "autonomous" вынуждает исследователей оговаривать свое понимание данного направления. Характерно, что статьи, в которых фигурирует вопрос «что такое автономное обучение?» появляются и в последние годы, хотя проблема автономного обучения не нова.[6]. В кругу проблемы обсуждаются такие подходы как "self-directed learning" [11], "engaged learning" [3], "effective engagement" [10], "self – access learning"[5]. В рамках одной статьи сложно дать полный обзор по данному вопросу.

Согласимся с мнением, что автономное обучение – это «самостоятельное обучение, но под руководством преподавателя. При этом учащийся освобождается от психологического давления, связанного с тем, что ему необходимо соответствовать требованиям преподавателя» [1].

Терминологическую разногласию дополняют такие подходы как "synchronous learning and asynchronous learning"[8], "blended learning"[2], "indoor and outdoor learning"[7], «formal»- «non-formal»-

«informal» [13], которые в разной степени соотносятся со стратегией автономного обучения.

Синхронное обучение, использующее возможности интернета, видеоконференции, чат, скайп делает акцент на социализации студентов. Это может быть полезным для применения в коммуникативных техниках обучению иностранного языка. Асинхронное обучение (блоги, электронная почта, форумы, дискуссионные интернет-клубы) можно использовать, когда он-лайн общение невозможно, при освещении сложных вопросов, требующих подробного разъяснения [8. Ibid].

Использование мультимедийных пособий (особенно внеаудиторно) также способствует как организации внеаудиторного обучения, так и дистанционного контроля самостоятельной работы студентов. Проектный метод обучения, создание презентаций помогает студентам, как в процессе овладения английским языком, так и в таком сложном процессе как овладение навыками автономного обучения.

Определение смешанного обучения тоже представляет проблему, однако подразумевает активное использование дистанционного (online learning) образования наряду с очным обучением. Так, например, в Государственном университете Пенсильвании сократили количество аудиторных занятий, отводимых на изучение английского языка с 6 часов в неделю до 2, перенеся их в он-лайн вещание. [12]

Mlearning – обучение с использованием смартфонов, MP3 плееров, различных устройств-носителей информации также становится неотъемлемой частью автономного обучения.

Различные мобильные устройства-носители информации помогают рационально организовывать время. Используя, например, смартфон, обычный мобильный телефон, студенты слушают фонетические упражнения, тексты, начитанные диктором, по дороге в университет. Mlearning – времясберегающий ресурс автономного обучения.

Еще одну классификацию предлагает Организация экономического сотрудничества и развития [13] (сокр. ОЭСР, англ. Organization for Economic Co-operation and Development, OECD), так, обучение разделяют на:

– «formal» – занятия в рамках программы и учебного регламента образовательного учреждения,

– «non-formal» – разного рода факультативные занятия в рамках семинаров, кружков, курсов, которые не входят в программу обязательного обучения,

– «informal» – занятия внеаудиторные, за пределами образовательного учреждения в молодежных общественных, медиа-центрах различной направленности, а также работа с молодежью от 10 до 25 лет в рамках специальных программ. Автономное обучение помимо аудиторных занятий (formal) может включать как факультативное обучение (non-formal), так и дополнительное обучение (informal learning).

В отечественных неязыковых вузах, в частности в МГТУ им. Н.Э. Баумана, на изучение английского языка отводится всего 2 часа в неделю. Таким образом, сочетание “non-formal” – “informal learning”, использование он-лайн вещания могло бы значительно улучшить качество подготовки студентов.

Создание таких медиа-лабораторий, разнообразных интерактивных порталов, возможно, дело будущего.

В настоящее время введение дополнительных консультаций и проведение их через системы скайп, Google+ явилось попыткой преодолеть нехватку часов очного обучения. Он-лайн занятия проводились в рамках курса английского языка для 3-курса – уровень intermediate, по учебнику Cambridge English for engineering[10], 34 академических часа в семестр плюс еженедельные консультации (2 академических часа, жестко фиксированные в расписании). По договоренности со студентами дополнительные on-line консультации проводились 1 раз в две недели (по 3 академических часа). Для on-line видео конференций использовались возможности социальной сети Google+, так называемые «круги общения», которые позволяют объединять до 10 участников on-line сессии. Посещаемость дистанционных консультаций достигала 80 % в отличие от аудиторных консультаций. Несовпадение расписания студентов и преподавателя фактически аннулируют этот важный временной ресурс. Он-лайн компонент данного курса придал степень свободы традиционной системе обучения с жестко установленным расписанием консультаций и, поэтому, не всегда эффективной.

Контроль самостоятельной работы студентов(КСР) был также частично перенесен на он-лайн занятия. Проверка домашнего чтения (чтение и перевод текстов по специальности, беседа по устным темам), в двух группах у ряда студентов проводилась дистанционно, что позволило высвободить до 25 % времени на аудиторных занятиях.

Для индивидуальных занятий с аспирантами также использовался Skype.

В ходе подготовки к кандидатским экзаменам (2 группы) посещаемость дистанционных консультаций возросла на 50 %. Некоторые выражали предпочтение исключительно удаленной форме работы.

Для контроля самостоятельной работы студентов активно использовалась электронная почта (проверка и редактирование рефератов аспирантов, проверка письменных работ студентов).

Дистанционная работа со студентами и дистанционный контроль самостоятельной работы позволяет увеличить контактное время обучения для каждого студента, что делает образовательный процесс индивидуализированным и, в конечном итоге, позитивно сказывается на учебных достижениях учащихся.

Для внеаудиторной работы студентам также предлагались мультимедийные пособия с возможностью не только самоподготовки, но

и контроля своих результатов. Упражнения в предлагаемых пособиях выполнены в программе "Hot Potatoes", дающей возможность студенту непосредственного в ходе работы с новым материалом оценить приобретенную лексико-грамматическую компетенцию.

Между тем, неготовность, часто, неспособность ряда студентов сознательно подходить к самообразованию, личностная незрелость являются серьезной помехой на пути организации дистанционного контроля самостоятельной работы и, в целом, автономного обучения иностранному языку в неязыковом вузе.

Так неготовность некоторых студентов к on-line занятиям выражалась в скептическом отношении к проводимым конференциям, т. е. фактически настроенностью только на аудиторные занятия ("advanced group"); открытым нежеланием участвовать в предлагаемых консультациях (у студентов «слабой» группы), нежеланием изучать новые возможности компьютера (даже у студентов технического вуза -sic!) Треть студентов, которых приглашали на проверку домашнего задания дистанционно отказывались от такой формы работы под разными предлогами (не справились с настройкой программы Google+; выражали нежелание тратить свободное время на занятия). Перемена негативного, настороженного отношения к новым формам работы у ряда студентов происходила постепенно, на протяжении семестра. В результате скептическое настроение постепенно сменилось большей готовностью к работе, повысилась мотивация и желание преодолевать сложности в изучении ESP.

Таким образом, гибкость дистанционных консультаций, опросов, занятий не является однозначным и простым решением вопроса повышения мотивации к обучению, в частности, к изучению ESP.

Можно видеть, что процесс внедрения и организации автономного обучения английскому языку непосредственно связан как с вопросами лингводидактики, так и с проблемой воспитания личности. Специалисты из NCLRC[4] разработали памятку для студентов, в которой акцентировали внимание слушателей на необходимых навыках, которые необходимо иметь для успешного овладения процессом автономного обучения. Среди необходимых стратегий названы следующие:

– метакогнитивные (термин употребляется в тексте памятки – sic!) – как наиболее эффективно организовать и оценить свое обучение (составлять план, создать оптимальные условия для обучения, отслеживать свои успехи, оценивать выполненные задачи);

– использование уже полученных знаний, использование воображения;

– применение приемов самоорганизации (узнать и соблюдать необходимые правила, использовать органайзеры, устно и письменно обобщать полученную информацию, выделять ключевые слова, фразы, идеи), обращать внимание на многообразие источников получе-

ния информации. Такие конкретные рекомендации, думается, могут быть полезными и в процессе обучения английскому языку.

Автономное обучение, как инновационный метод, обуславливает потребность в творческом подходе при решении образовательных задач не только со стороны студента, но и со стороны преподавателя. Позволю себе цитату: «Ironically, autonomous learning does not take off autonomously but rather is dependent on the initiative of the educator» [10.Р.237] Однако преподаватель также бывает не готов к переменам и к гибкому переходу от привычных когнитивных стратегий, занятий в аудиториях к такой более широкой и всеобъемлющей стратегии, как автономное обучение. Роль преподавателя тоже меняется: от ментора к роли коллеги.

Преподаватель-коллега может подсказать, как наилучшим образом справиться с предстоящими трудностями в процессе обучения [10. Р. 232-233], так как студенты зачастую не осознают всей сложности поставленной задачи.

Организация автономного обучения английскому языку в неязыковом вузе и, в частности, дистанционного контроля самостоятельной работы студентов, на сегодняшний день сталкивается с рядом проблем, а именно:

- с вопросами, связанными с определением границ и самой сущности автономного обучения;

- с психологическими аспектами оценки способности студентов к самостоятельному обучению, с личностной незрелостью студентов и неготовностью преподавательского состава к переменам;

- с собственно организационными проблемами – нехваткой аудиторий, оснащенных компьютерами; отсутствием необходимых устройств (планшетных компьютеров и др. средств связи как у студентов, так и у преподавателей, дороговизна связи)

- со слабой методической базой, недостаточным количеством мультимедийных пособий, электронных ресурсов, тестов, доступных он-лайн и электронных систем тестирования.

Автономное обучение, как гибкая всеобъемлющая стратегия, может сочетать различные виды обучения (аудиторное, факультативное, дополнительное, смешанное, дистанционное), и внедрение ее в учебный процесс – вопрос времени. Дистанционный контроль самостоятельной работы студентов, как инструмент автономного обучения, обречен стать неотъемлемой составляющей частью учебного процесса.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] Петросян К.А. Методические указания по интерактивному автономному обучению немецкому языку. – [электронный ресурс] – Сайт Южного Федерального Университета- Ростов-на-Дону, 2007. – URL: [http://sfedu.ru/kaf/deutschland/page01/page01\\_7.htm](http://sfedu.ru/kaf/deutschland/page01/page01_7.htm) (13.02.2013)

- [2] Bonk, C.J., Graham, C.R. (Eds.). (in press). Handbook of blended learning: Global Perspectives, local designs. San Francisco, CA: Pfeiffer Publishing, 2005.-624 p.
- [3] Bowen S. Engaged Learning: Are we all on the Same Page?/ Peer Review, winter 2005, USA - [электронный журнал]  
URL: <http://www.aacu.org/peerreview/pr-wi05/pr-wi05feature1.cfm> (12.02.2013)
- [4] Chamot, A., Keatley, C., Melony, G., Gonglewski M, Bartoszesky A. Developing Autonomy in Language Learners: Learning Strategies Instruction in Higher Education. National Capitol Language Resource Center (NCLRC) – доклад на семинаре «Английский язык для специальных целей», Москва, МИССиС, 26.10.2011.
- [5] Crocker R., Ashurova U. “Scaffolding Students” Initial Self-Access Language Learning Centre Experience / Studies in Self-Access Learning Journal, ed. Mynard J., Vol.3, N 3. September 2012. PP.237-253.-[электронный ресурс] – URL: <http://issuu.com/jomynard/docs/september2012> (25.02.2013)
- [6] Crome Keith, Farrar Ruth, O'Connor Patrick. What is Autonomous Learning?/ Subject Centre for Philosophical and Religious Studies, University of Leeds. Discourse. Volume: 9, Number 1. PP. 111-126, 2009-256 p.
- [7] Hoelscher, David W. "Cultivating the Ecological Conscience: Smith, Orr, and Bowers on Ecological Education." M.A. thesis, University of North Texas, 2009- [электронная библиотека]  
URL: <http://digital.library.unt.edu/ark:/67531/metadc12133/m1/> (25.02.2013)
- [8] Hrastinski Stefan. A study of asynchronous and synchronous e-learning methods discovered that each supports different purposes/ EDUCAUSE Quarterly, vol. 31, no. 4 (October–December 2008) PP. 51-55 – [электронный журнал] – URL: <http://www.educause.edu/EDUCAUSE+Quarterly/EDUCAUSEQuarterlyMagazineVolum/AsynchronousandSynchronousELea/163445> (20.02.2013)
- [9] Ibbotson Mark. Cambridge English for engineering. Cambridge: Cambridge University Press, 2009 – 112 p.
- [10] MacDougall M. Ten tips for promoting autonomous learning and effective engagement in the teaching of statistics to undergraduate medical students involved in short-term research projects / Journal of Applied Quantitative Methods. 2008, Vol.:3, Issue:3. PP. 223-240.
- [11] Stockdale Susan L. Development of an instrument to measure self-directedness. University of Tennessee – Knoxville : Doctoral Dissertation, 2003.
- [12] What is Blended Learning? – [сайт государственного университета Пенсильвании] URL: [http://weblearning.psu.edu/blended-learning-initiative/what\\_is\\_blended\\_learning](http://weblearning.psu.edu/blended-learning-initiative/what_is_blended_learning) (20.02.2013)
- [13] Informal learning – [электронный ресурс] – URL: [http://en.wikipedia.org/wiki/Informal\\_learning](http://en.wikipedia.org/wiki/Informal_learning) (20.02.2013)

Статья поступила в редакцию 28.06.2013

Ссылку на эту статью просим оформлять следующим образом:

Рязанцева О.Ю., Хромеева Н.Н. Дистанционный контроль самостоятельной работы студентов по английскому языку в неязыковом вузе: проблемы и перспективы автономного обучения. *Гуманитарный вестник*, 2013, вып. 7.

URL: <http://hmbul.bmstu.ru/catalog/pedagog/engped/86.html>

**Хромеева Наталия Николаевна** – старший преподаватель кафедры «Английский язык для машиностроительных специальностей» в МГТУ им. Н.Э. Баумана. Научные интересы: проблемы и перспективы автономного обучения.

**Рязанцева Ольга Юрьевна** – доцент кафедры «Английский язык для машиностроительных специальностей» в МГТУ им. Н.Э. Баумана, кандидат филологических наук. Научные интересы: английская художественная литература, методика профессионально-ориентированного обучения английскому языку.